

# THE LION

EL LEÓN

LE LION

O LEÃO

Cuarta Edición - Chía, Diciembre de 2016



DALE LA VUELTA A TUS ACCIONES  
**#PORUNMINUTOMÁS**

# THE LION

EL LEÓN · LE LION · O LEÃO

Cuarta Edición - Chía, Diciembre de 2016

Revista semestral publicada en inglés, francés, portugués y español por la Fundación Educativa Rochester, Chía, Colombia.

#### Director Editorial

Juan Pablo Aljure  
Presidente de la Fundación Educativa Rochester

#### Editor

Henry A. Sánchez  
Editor de Producción  
Adriana Villegas

#### Diseño y Diagramación

Juan Diego Rivas

#### Revisión de Textos

Susi Lorena Rodríguez

Las ideas y opiniones expresadas en los artículos son las del autor y no reflejan necesariamente el punto de vista de la FUNDACIÓN EDUCATIVA ROCHESTER.

Las denominaciones empleadas y la presentación de los datos que contiene esta publicación no implican de parte de la FUNDACIÓN EDUCATIVA ROCHESTER juicio alguno sobre la situación jurídica o política de países, regiones o territorios.

ISSN: S.N. © ROCHESTER Comunicaciones y Medios. 2015



#PORUNMINUTOMÁS

**Por un minuto más** nace de la misma analogía del "granito de arena"; pequeñas acciones en pro del medio ambiente con las que prolongaremos la calidad de vida de nuestro planeta.

El conteo regresivo ha comenzado y depende únicamente de nosotros, de nuestras acciones y de nuestros hábitos, darle un giro a los problemas medioambientales que causan estragos en nuestros ecosistemas.

**Por un minuto más** busca recopilar todas esas buenas acciones que a mitigar el impacto de nuestro consumo de los recursos naturales de La Tierra. Con acciones tan simples como cerrar la llave, apagar la luz, no botar basura o recoger un papel de la calle, ayudaremos a que nuestro planeta tenga un minuto más de vida.

Damos inicio a la primera etapa de la campaña para que todos nos empapemos de qué está pasando en el mundo, qué se está haciendo, quiénes están detrás de esta lucha.

Únete a nuestra campaña **#PorUnMinutoMás** y queda atento a nuevos comunicados acerca de esta nueva iniciativa que hoy nuestro **Colegio Rochester** lanza buscando no sólo congregarse a nuestra comunidad, sino al planeta entero.

# CONTENT

## REVIEWING AND DOING



Hope, una obra entre Colombia, Alemania y Camerún 5

## LINGUISTIC ENLIGHTENMENT



Cuentos de hadas 7

## CLASS FOUNDATIONS



Cuentos 9  
Poemas 10  
The Cento as Gift 11

## A WINDOW TO THE WORLD



Aulas sin fronteras: Bogotá-Chocó 13

## GUEST FOR A DAY



Una visita especial: Antonio Orlando Rodríguez 16

## CREATIVE WRITERS CORNER



Pigi Alienígena 18



# Hope

Una obra de teatro musical entre Colombia, Alemania y Camerún

Por: Fernando Pardo  
Docente de Música

En julio de 2016 participé en un proyecto artístico organizado entre Alemania y Camerún, cuyo objetivo principal fue producir una obra original de teatro musical, abordando aspectos y problemáticas actuales de la sociedad camerunés, dirigiendo el desarrollo de la producción a modo de taller para capacitar a los participantes en la creación de nuevas obras. La realización estuvo a cargo de: Guido Molina (ex profesor de teatro del Colegio Rochester) como director artístico y yo en la dirección musical. El productor fue Wilhelm Neef, maestro de matemáticas y física en el (BGH) Bodelschwingh-Gymnasium Herchen. El BGH de Alemania y el ISTP of PCC and CBC (Pedagogic In Service Training Program of Presbyterian Church in Cameroon and Cameroon Baptist Convention) de Camerún, tienen un convenio desde 1991, de intercambio cultural entre sus estudiantes.

La producción ocurrió en la ciudad de Bamenda, capital de la región noroeste de Camerún, en la casa de Njobati Fred, uno de los directores del ISTP. En esa casa convivimos con 12 participantes durante el proceso de montaje, compartiendo las actividades cotidianas, ensayando y creando la obra. Guido escribió la historia y trabajó con los actores en la creación de escenas y guión, yo trabajé con los músicos en la creación de canciones y música para la obra y el montaje para la interpretación en vivo. Asimismo, produje la grabación de la banda sonora del musical y transcripción de partituras, para dejar así un registro físico de la producción.

El musical tiene como título "Hope" y habla sobre la vida de una joven con conflictos familiares, víctima de abuso sexual,

embarazo no deseado y sida; elementos que nos fueron expuestos como temas relevante a tocar para la sociedad camerunés. Las personas en Camerún son muy talentosas, hablando particularmente del aspecto musical, encontré cosas muy interesantes. Sus habilidades auditivas y vocales son muy altas, independiente de la carrera u oficio que desempeñen, ya que por tradición todos pertenecen a un coro. El servicio religioso es una actividad muy importante en la sociedad, y por esta razón la educación implica pertenecer a un grupo coral en el que, a través del sistema de entrenamiento auditivo y solfeo Do movable, las personas logran una amplia experiencia en el canto a cuatro voces, insumo excelente para el montaje de nuestra producción. De esa manera, realicé arreglos instrumentales para un formato de batería, bajo, piano, guitarra y partes vocales a 4 voces. Los ensayos eran interrumpidos únicamente para comer o





dormir, pues el tiempo era corto y el volumen de trabajo era grande. Durante el montaje tuvimos la oportunidad de hacer algo de turismo, recorriendo paisajes maravillosos y lugares emblemáticos para conocer la historia y la cultura. Convivir con los participantes propició un intercambio cultural constante, pues entre todos cocinábamos, comíamos, organizábamos los espacios, etc., hicimos buenas amistades y descubrimos seres geniales.

Asimismo, promocionamos el espectáculo en una estación de radio y en una iglesia durante un servicio dominical. Esa experiencia es algo que recuerdo vívidamente, de la cual no tengo ningún registro físico pues el contexto no lo permitía, los participantes cantaron una canción tradicional de iglesia y yo los acompañé en el piano, y a nosotros se unieron las mil personas que asistían al servicio. Finalmente, la función se presentó frente a la comunidad, asistieron algo más de cien personas y fue cubierta por radio y televisión. Los participantes dieron todo de sí y el público recibió la obra con mucho gusto. Partimos de regreso a Alemania al siguiente día de la función. El impacto de esta producción y su recepción determinará la continuidad de este proyecto en un futuro cercano. Esta experiencia fue muy gratificante para mí, y se quedan cortas las palabras para describir la comunión de tres culturas en pro de transmitir un mensaje positivo a través del arte. Mis habilidades como director musical se han nutrido con la experiencia trabajando en el Rochester, y en esta producción aprendí más cosas para seguir avanzando en este campo. Me siento muy agradecido con las oportunidades que he tenido para desempeñar y crecer en este rol. También me siento muy agradecido con Guido, quien no sólo es un gran amigo sino un gran director, por convocarme a esta experiencia. Yo creo en el poder transformador del arte y en la efectividad de transmitir un mensaje integrando la música, la danza, el teatro y la plástica, por eso aplaudo al Rochester por cada una de sus iniciativas y producciones de esta índole.



## Los cuentos de hadas Algo más que diversión

El rol en el desarrollo emocional e intelectual en la primera infancia.

Por: **Roxana A. Orguelt**  
Docente de Español y Literatura de Primaria

¿Quién no ha disfrutado de un cuento de hadas alguna vez? Esos que nunca pasan de moda y que seguimos adquiriendo y regalando con la seguridad de que serán un éxito. Es el que encontramos en el supermercado, en la calle, el que primero vemos en la librería de nuestra preferencia. Y así continuamos con la tradición iniciada por nuestros abuelos cuando aquella fría tarde nos arullaron con una de esas historias, ¿O tal vez fue antes de ir a dormir?

Lo cierto es que esas historias siempre son actuales y podemos recurrir a ellas para entretenernos, acercarnos a un ser querido, desarrollar la imaginación creadora, aprender de la fantasía, entender sucesos de nuestras vidas.

Pero ¿qué otros escenarios abordamos a través de un cuento de hadas? ¿qué los distinguen de otros textos narrativos? Lo que no muchos saben es que tienen un poder muy especial y cumplen muchas funciones en nuestras vidas.

Trataré de compartir algunas de las razones que le dan un valor extra, más allá del literario.

### Explicar la realidad que no puede entender

Para los niños es difícil comprender el mundo que los rodea tal cual lo perciben, por lo complejo del mismo y a la vez porque su desarrollo intelectual no se los permite. Las investigaciones sobre los procesos mentales de los niños demuestran que hasta que no logren comprender procesos abstractos (8 a 10 años) sólo podrán experimentar el mundo de modo subjetivo. Es entonces cuando el cuento de hadas cumple el rol de explicar y le da la oportunidad al niño de poder entender y encontrar la explicación apropiada para él, a través de la fantasía. El mundo se vuelve un lugar seguro porque lo puede entender.

Los niños aprenden que ese ser repulsivo se puede convertir mágicamente en un amigo fiel como Bestia, Cuasimodo o el gigante egoísta. Ayudar al inminente enemigo y no esperar nada a cambio, arriesgarse, no darse por vencido, decir la verdad, perseverar, resolver, etc.

### Explicar el origen, su origen

Para nadie es un secreto que en la primera infancia el niño comienza a plantearse el problema de su identidad, se mira a sí mismo y no se reconoce, explora su cuerpo, movimientos, su imagen en el espejo puede ser incomprensible para él al no identificarse, pero siente la necesidad de saber. A medida que se va desarrollando y crece, expresa su necesidad de saber. El cuento puede suplir las necesidades de los más pequeños ayudándolos a descubrir su yo y así saber quién es.

Son muchas las preguntas que ellos se pueden hacer ¿quién soy?, ¿cómo soy?, ¿qué puedo hacer?, ¿de dónde vengo?, ¿quién creó el mundo inmediato que me rodea? Es ahí donde los cuentos de hadas comienzan a tener otro rol fundamental ya que dan las respuestas de una manera indirecta, no soy un hada, ogro, bruja, serpiente, dragón, etc.

El niño va siendo consciente de sus interrogantes a medida que transcurre la historia y aprende a conocerse cuando sabe si también tomaría el camino más largo, si será capaz de morder la manzana o confiará en su madrastra.

### Poder identificarse

El niño se identifica con los personajes del cuento y con los problemas que ellos tienen. Aprende que otros también sufren, sienten miedo, sorpresa, incertidumbre. Pueden resolver distintas situaciones y el cuento les enseña cómo, qué y cuándo lo pueden hacer.

Desobedecer a la mamá, salir al peligro... del bosque, separarse de mamá pata, entrar a aquella casa... en lo lejos del bosque.

### Aprender a resolver conflictos

Las narraciones elegidas, las palabras usadas para contarlas, el inicio y el desenlace, los conflictos tratados y la intención; todos ellos dan vida a sus interrogantes creando las respuestas que pueden entender y sobre todo siguiendo los ejemplos que pueden tomar y los que no hay que seguir.

De ésta manera aprenden primero a enfrentar situaciones adversas o peligrosas y luego a iniciar la solución de los problemas a los que día a día están expuestos, sobre todo cuando traspasan la barrera del seno familiar e inician el camino hacia la socialización por ejemplo en el colegio. Los grandes maestros son aquellos personajes con los que primero se sintieron identificados, se volvieron fuente de compasión y admiración y de pronto toman la fortaleza y son inspiradores y dignos de ejemplos a seguir.

Cenicienta deja atrás una vida de sacrificios, persigue sus sueños y los alcanza. El país de las maravillas es un escenario de continua resolución de conflictos inesperados. Caperucita tiene que decidir qué camino seguir, a partir de la tentación que le plantea el lobo.

El cuento de hadas es una narración corta y de ficción donde encontramos un conflicto central y una carencia. Intervienen personajes fantásticos como duendes, ogros, brujas, dragones. Es común encontrar encantamientos, maldiciones, maleficios y siempre tienen un final feliz.

El ingrediente más poderoso es la dosis de fantasía que brindan al lector, y a través de ella, casi sin darnos cuenta, estamos alimentando el alma de niños y adultos.

Brindar a los niños la oportunidad de estar en contacto con éste tipo de literatura, como padres, maestros, etc. es parte de una labor que está a nuestro alcance y que muchas veces no dimensionamos todo lo que conlleva.



# CLASS FOUNDATIONS

Los proyectos presentados en esta sección, son el resultado del trabajo realizado por estudiantes del colegio a lo largo de este semestre, usando las bases de la clase para desarrollar un producto.

## EL FONDO DEL POZO SAMUEL FELIPE LÓPEZ ROMERO - 3 A

Mi hermano y yo estábamos haciendo un pozo en la arena, el pozo cada vez era más y más profundo; entonces...

Mi hermano me empujó y me caí al pozo, era tan profundo que caí al suelo en una hora. Yo me asusté, estaba oscuro no había quien me salvara. Creía que iba morir, pero llegó un oso de anteojos, yo corrí pero me di cuenta que él era amigable, no me quería hacer daño. Me contó como terminó acá, también le conté como llegué acá en un tiempo.

Llegó mi hermano y nos rescató a los dos, yo discutí con él pues estaba enojado por haberme empujado. La familia del oso estaba afuera del pozo esperándolo, él se fue muy feliz con toda su familia. Con el tiempo me disculpé con mi hermano, nos dimos un abrazo y no volvimos a pelear.

## EL PRINCIPIITO MARÍA LUCÍA PEÑA - 3 C

Hace mucho tiempo en Librilandia, en la biblioteca SUEÑOS estaba la tierna bibliotecaria Dori, prestando libros. Su libro favorito era el Principito, ella lo sacaba siempre cuando cerraba la biblioteca, se lo llevaba a su casa y lo leía, siempre se dormía leyéndolo.

Un día ella salió corriendo, dejó la biblioteca cerrada! ¡Se olvidó de sacar al Principito! porque iba muy apurada. Los libros se pusieron a hablar, hacía años que él no había escuchado sus voces pero no quería pensar en eso, sólo pensaba en Dori y por qué lo había dejado. Él pensó que ese día tenía que ir a la universidad, pero que tenía mucho trabajo porque a él también lo llevaba. Ya extrañaba escuchar las voces de los compañeros de Dori y se quedó dormido. Él escuchó algo que lo decía: hace cuanto que no te veía. Principito se levantó confundido entonces él vio que el libro estaba en frente de él, vio otros dos libros que lo acompañaban, él alcanzó a ver en un costado, que se llamaba Estrella. Le parecía un poco raro, que soltaba estrellas cuando volaba. El libro Estrella se rio y dijo: tu, se supone que eres el libro favorito de Dori.

Clara dijo el Principito, el libro dijo que ya no era su libro favorito porque a él lo iba a llevar y a sus compañeros Marte y Luna. Y así pasó, ya no llevaba el Principito y a Estrella, Marte y Luna sí. Sin embargo, Dori no dejaba que nadie lo llevara.

Los días pasaron y una noche ella no se llevó a Estrella, Luna y Marte sólo se llevó al Principito y él se puso feliz. Cuando el Principito llegó a su casa rompió la regla más importante de los libros, (prohibido, lo volvería a dejar con humanos) y le dijo que jamás preguntó por qué no lo había dejado irse con otra persona. Ella dijo con asombro: porque no quería perderte. Desde entonces fueron los mejores amigos.

(FIN)

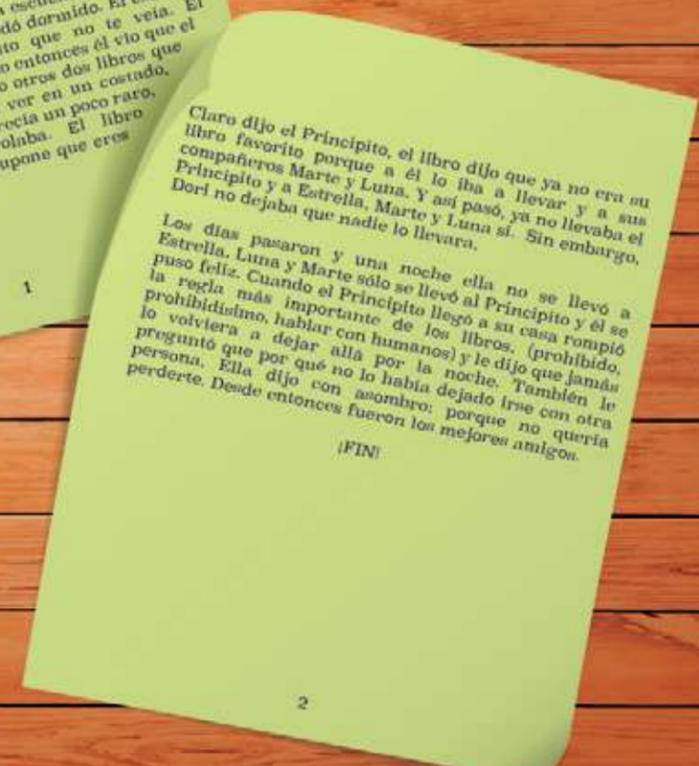
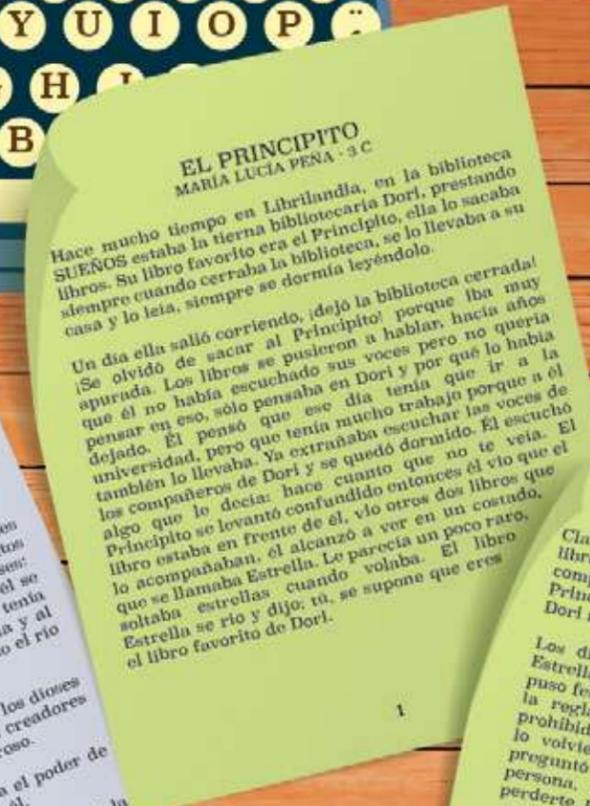
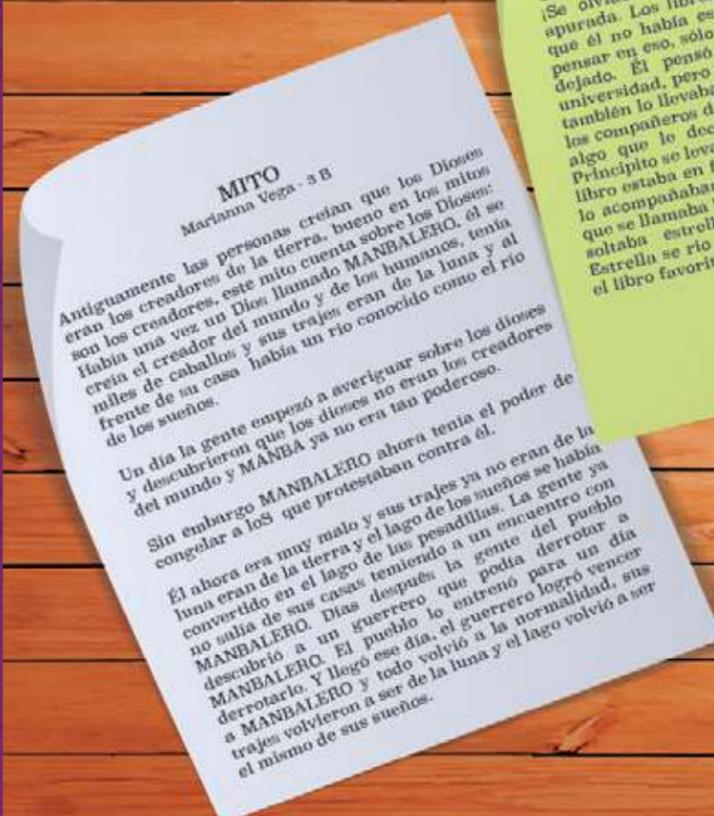
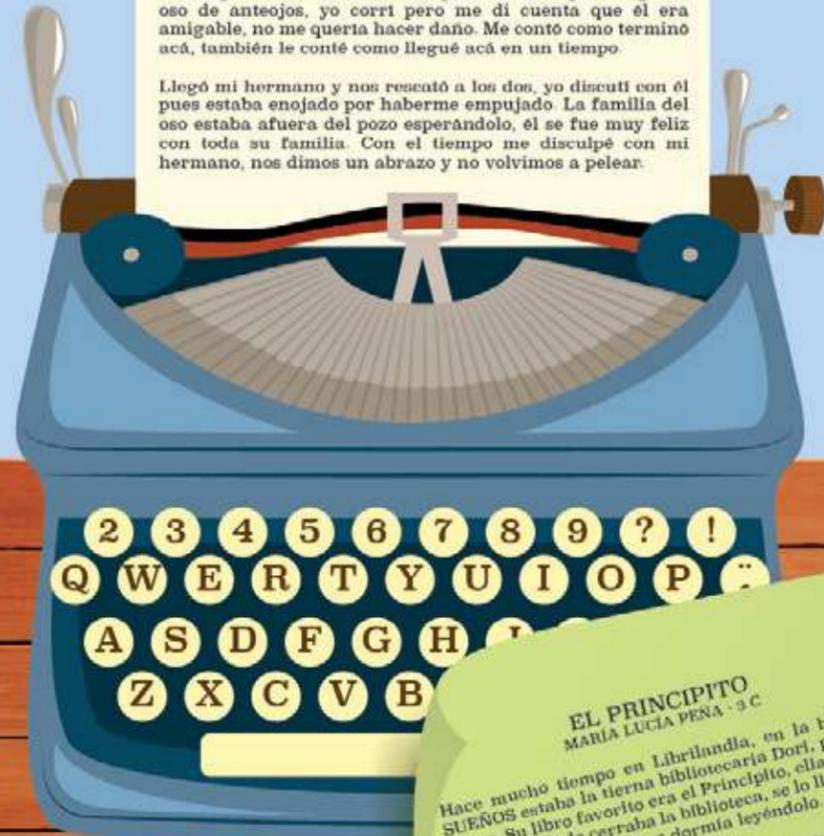
## MITO Mariluz Vega - 3 B

Antiguamente las personas creían que los Dioses eran los creadores de la tierra, bueno en los mitos son los creadores, este mito cuenta sobre los Dioses: Había una vez un Dios llamado MANBALERO, él se creía el creador del mundo y de los humanos, tenía milles de caballos y sus trajes eran de la luna y al frente de su casa había un río conocido como el río de los sueños.

Un día la gente empezó a averiguar sobre los dioses y descubrieron que los dioses no eran los creadores del mundo y MANBA ya no era tan poderoso.

Sin embargo MANBALERO ahora tenía el poder de congelar a los que protestaban contra él.

Él ahora era muy malo y sus trajes ya no eran de la luna eran de la tierra y el lago de los sueños se había convertido en el lago de las pesadillas. La gente ya no salía de sus casas temiendo a un encuentro con MANBALERO. Días después la gente derrotar a MANBALERO. El pueblo lo entrenó para un día derrotarlo. Y llegó ese día, el guerrero logró vencer a MANBALERO y todo volvió a la normalidad, sus trajes volvieron a ser de la luna y el lago volvió a ser el mismo de sus sueños.



*Qué Podrías Decir a Mi Tristeza?*

*A mi tristeza le sumo soledad  
a mi tristeza la que esta presente  
le abono tu falta de lealtad.  
Hoy, mi corazón ha muerto  
y no despertará.*

*Tu Partida*

*A tus 95 años te fuiste  
A tus 95 años partiste  
Dejando en mi corazón  
Una sensación muy vaga y triste.*

*Partiste en pedazos mi corazón  
Al enterarme de tu partida  
Hoy me siento sin razón y sin alegría.*

*Donde estás te mando mi corazón  
Para que lo compartas con tu eterno amor...  
Abuelito del alma siempre serás mi razón  
Pachín, nunca te olvidaré de mi mente y de mi corazón.*

*Juanita Onofre 8.*

*No Eres Tú*

*No eres tú, soy yo, no creo,  
que puedas tocar mi corazón,  
como lo hacía ella,  
en el pastizal de flores,  
todavía la escucho rodeándome,  
todavía la siento acariciándome,  
todavía sueño con ella besándome,  
pero sigo pensando me voy a ir un día,  
a buscar el fantasma de la amada mía.*

*Soy Yo*

*Hoy voy a valorar mi ser,  
a poner cada grano de arena bueno de mí,  
a mostrar mi verdadero ser,  
a mostrar quien soy yo,  
a mostrar fe, pasión y bondad,  
para sorprender a esa bella mujer que mía va a ser.*

*Y con ella me gustaría estar hasta el atardecer,  
y hasta que yo muera feliz,  
por haber estado con esa bella mujer.*

*Anónimo 6º*

# The Cento as Gift

By:

Juan Diego Avila, Felipe Camacho, Gabriela Sanchez, Lorena Tovar, María Alejandra Salamanca, Mariapaz Castillo, Carolina Abaunza, Sofia Imbacuan, Juan Felipe Florez, Pablo Jaramillo, Santiago Guarnizo, Camila Samper, Juan Sebastian Sierra, Juanita Onofre, Santiago Lopez, Manuela Lopez, Salome Montoya, Sofia Granados, Sara Soto, Nicolas Dominguez, Ricardo Hurtado, Franco Pachon, Simon Vasquez, Juan Francisco Rodriguez, Isabella Cano, Juan Diego Quintero, Martin Z, Luis Villa, Sebastián Manotas, Alejandro Hernandez, Valentina Garcia, Sofia Sanchez and Paul Giles.

**Present**

The sky breathing like music

Pink stars get back at night  
They smell like towers

Water is the world and the moon  
Is Blue

The sun is hot  
In a pot

Fire is the hot and the cold  
Is red

your mouth is red like the red sunset  
cosmic massage of hot beams

With the blue sky the birds fly  
Just a soul sees

One feeling that leaves all  
People against one giant wall

My hunger is like a lion  
waiting there for spring

I am not me  
My eyes are like a car

A brain is like a computer  
My parents are like charity

Life is a beautiful field  
So then I get frozen in snow

The last bottom of hard  
The moon was watching us

Orange, red, brown looking pretty  
love falls

like all the gods are crying  
It's like a broken bone

knowing that we are time  
and we lose it

Just sad  
Friends are like stars,

you don't always see them but  
they are always there

And we have many friends to be  
happiness

those creatures are named birds  
and are light in a nocturnal sky

Beautiful and peaceful place  
Fun is what they find

the world looks good enough to bite  
the soundless bird flies

whisper of a melody

The cento is patchwork. As the pieced-together story goes, it was a gift. Before the centurions left on their missions, they were given a cloak made up of scraps of other clothes to keep them warm in strange lands. As each piece of cloth already had its own story, each cento is already many stories stitched together to make them new, and you can trace their histories in each patch. Ancient recycling, then, to make a gift of stories to those traveling into new territories.

The cento is also a poem, made up of lines from other poets. Long before the words "postmodernism" and "recycling," the cento used the lines of inspirational poets to make a new poem, in which you can trace the histories of all the others.

My first year here at Rochester has been pieced together from the words, actions, and feelings of each student whose lives and stories I've had the fortune to share. As Choice Theory says, it's all been information given to me, to do what I choose with. My mission, as a new teacher here in Middle School, hasn't always been an easy one, learning new languages, processing new information, and discovering new worlds of quality. Still, I've learnt so much from sharing the progress of my students as they also embarked on their new missions. The experiences I've shared with them are now part of me, and it's exciting to think of what the future of each of these students might hold.

One of our missions this year was for each student to create a small poetry chapbook, and I was deeply impressed by the depth of expression, imagination, and humour displayed by the lines of these young poets, and now, I would like to share some of their lines with you, stitched together into a cento. A recycled gift for myself, for them, and now, for you. This is a patchwork cloak full of the personal history of each piece, and I trust it will keep you as warm as it does me.



# Aulas sin fronteras

## Bogotá / Chocó:

Por: **Juan Francisco Gómez Z.**  
Coordinador del Área de Español y Literatura

**E**l proyecto Aulas Sin Fronteras (ASF) es una iniciativa del Ministerio de Educación Nacional (MEN) quien ante la crisis en la calidad de la educación en Chocó, decide crear una alianza estratégica con los colegios del sector privado pertenecientes a la Unión de Colegios Internacionales (Uncoli). El acuerdo implica aportar recurso humano, es decir, poner a disposición del proyecto profesores de sus instituciones para construir guías de docentes y estudiantes y videos que permitan trasladar buenas prácticas pedagógicas a las aulas del Chocó. Esto sucede en cuatro áreas: Ciencias Sociales, Matemáticas, Lenguaje y Ciencias Naturales.

Uncoli inició el proceso en abril de 2015, con la conformación rápida de equipos y la elaboración de un diagnóstico. Luego se enfocó en el diseño de la programación curricular y las clases de séptimo grado, que en Chocó empezaría en calendario A en el 2016. La estrategia está proyectada a tres años, de manera tal que con esta generación se acompañe y continúe el proceso de los grados octavo y noveno, pensando en las Pruebas Saber 9° como el medidor final para verificar el impacto, mientras los grupos que ingresarán a estos niveles replicarán el modelo.

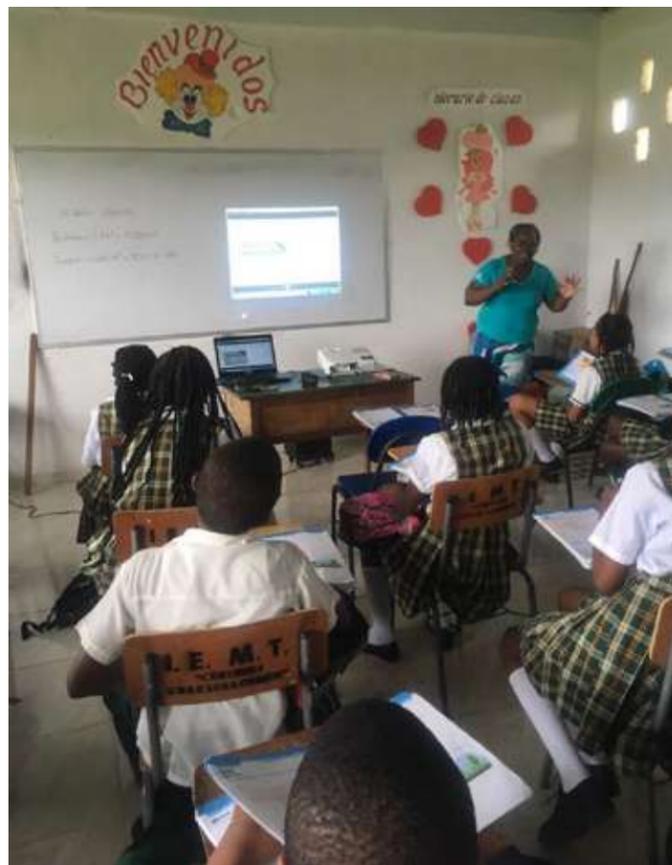
La propuesta nos ha puesto en escenarios poco comunes en nuestra labor pedagógica. Aunque reúne a un grupo de docentes para hacer lo que mejor saben hacer como profesores: planear clases, ha pedido a este grupo hacerlo de la manera menos usual: por ejemplo, hablándole a

una cámara, creando clases para un público a distancia, diciendo a otro profesor cómo dictar su clase, proponiendo actividades con limitantes en recursos bibliográficos por ser un material de reproducción y construyendo siempre de manera colectiva.

Este último aspecto será del primero que me ocupe en esta reflexión, a partir de la experiencia del equipo de Lenguaje. Hemos conformado equipos interinstitucionales por área, los cuales tenemos la tarea de planear y diseñar la guía del profesor, la guía del estudiante y los videos que acompañan algunas de las clases en las áreas mencionadas. Sin mucho tiempo para conocernos y sin lineamientos pedagógicos unificados, fue necesario crear una dinámica de trabajo y consolidar equipos para obtener resultados en corto tiempo. Es decir, el grupo se conformó con docentes con diferentes años de experiencia y, sobre todo, con discursos pedagógicos completamente distintos ligados a las instituciones de las cuales forman parte.

Creo que un primer elemento fundamental para acomodarnos a esta realidad ha sido tener claridad sobre el propósito del proyecto y el sentido de nuestra presencia en este. La naturaleza de la propuesta nos obliga a poner en constante diálogo nuestros lineamientos teóricos tanto en lo pedagógico como en lo disciplinar y nos centra en la experiencia docente como orientadores de un desarrollo cognitivo de nuestros estudiantes. También nos despoja del ego; no hay espacio para la competencia, ni para la

 A WINDOW TO THE WORLD



sin fronteras construye siempre de manera conjunta. Cada reunión es un discurrir de ideas, de decisiones, de propuestas, de participación y, finalmente, de conciliación. Si bien se han definido roles por las características de cada quien y por la ejecución de tareas específicas, operamos por medio del trabajo cooperativo.

Uno de los propósitos del proyecto ha sido el de cambiar prácticas docentes para mejorar el proceso de aprendizaje de los estudiantes chocoanos. En esa búsqueda, también son nuestras prácticas las que se han ido modificando. Lo más común es que en un salón de clase esté un profesor responsable de dirigir su clase; esto pasa en Chocó y en Bogotá y seguramente en la mayoría de lugares. Los colegios Uncoli que participamos en el proyecto no tenemos como práctica común que una clase se dicte por más de un profesor, pero la propuesta que estamos haciendo implica que en el salón de clase de los colegios chocoanos haya por lo menos dos profesores dirigiendo y acompañando el proceso. Está el profesor chocoano de manera presencial, hay un docente que aparece en un video y puede tener muchas caras y detrás de ellos está el resto del equipo que también interviene en lo que sucede clase a clase. Compartimos un escenario en el que no estamos mediados por ojos evaluadores como colegas.

Como se mencionó en un inicio, la alianza hecha entre el Ministerio de Educación y Uncoli nace de la propuesta de trasladar buenas prácticas docentes de un grupo de colegios del sector privado de Bogotá a colegios del Estado del departamento del Chocó. Considero que ante este punto de partida se puede cometer un error de percepción al considerar que los primeros son necesariamente mejores que los segundos y que, por tanto, van a enseñar a otros. A mi modo de ver y desde la experiencia del proyecto, no me gusta esa perspectiva porque me resulta algo prepotente. Hay unos resultados oficiales (Pruebas Saber – Icfes) que nos ponen en un lugar privilegiado que sí puede considerarse reflejo de buenas prácticas. Sin embargo, eso no nos puede cegar o confundir. Me gusta más pensar en la parte del proyecto que habla del servicio, del intercambio, del compartir.

No resultaría respetuoso acercarse a una comunidad pensándose superior desde ningún punto de vista. No somos colonizadores, ni conquistadores, ni sabios sacando de la ignorancia a otro. El equipo de Lenguaje ha pensado cada encuentro con los docentes chocoanos como un espacio de intercambio. Sí, vamos a compartirles nuestras prácticas, pero primero queremos conocer, entender, contextualizar y respetar las suyas. Tenemos el compromiso humano de reconocer la riqueza de su cultura, la mentalidad de su raza, el encanto de sus tradiciones, la variedad de sus sabores y sus colores. Cada vez que nos sentamos a pensar y diseñar las clases, tratamos de ponernos en su lugar y buscar textos, actividades, referencias, que reflejen su propio entorno en relación con el mundo.

Estos son ejemplos de situaciones de aula vistas en algunos colegios del Chocó: Un profesor se sienta y espera que transcurra la clase mientras sus estudiantes trabajan. Un estudiante acierta en una respuesta y el profesor, con el concepto errado, lo corrige. Un curso copia muchas definiciones en sus cuadernos. Un profesor lee durante la clase



todo lo que necesita que sus estudiantes sepan y anoten. Sin embargo, si tenemos un profundo acto de honestidad, no podemos desconocer que esas también son experiencias que podemos encontrar en nuestros colegios. A lo mejor con menos frecuencia y con mayor sentido, pero también las hay y podemos caer en ellas con más facilidad de la que creemos. Por eso, la lección de humildad es permanente. No podemos pensarnos más arriba, no debemos acercarnos al otro asumiendo que sólo nosotros enseñamos: son docentes, tienen experiencia, tienen fortalezas y debilidades, algunos con más vocación que otros. Las enumeraciones del inicio y final de este párrafo los abarcan tanto a ellos como a nosotros.

Otro principio fundamental del proyecto Aulas sin fronteras ha sido entender que para que exista aprendizaje se necesita únicamente la presencia de tres factores: docente, estudiante, conocimiento. Luego de estar en colegios sin paredes, con salones sofocantes, sin sillas cómodas, con ruido de calle, con ruido de la clase del lado y sin baños suficientes, me dejé enamorar de la idea de retornar a la esencia de la educación y verla sólo desde ese triángulo fundamental. Aclaro que no podíamos fijarnos en lo que está fuera del triángulo no porque no nos importara, sino porque no estaba en nuestras manos resolverlo. Por eso y pese a eso, debíamos hacer una propuesta metodológica que mejorara el aprendizaje dado en esos críticos entornos.

Unos meses después de estar trabajando en el programa, con más colegios visitados y después de interactuar en mayor medida con los profesores, somos más conscientes de las diversas realidades del Chocó; encontramos más paredes, mejores salones, más recursos, no porque hayan cambiado, sino porque no todos los colegios están en las mismas condiciones. Aún así, enfrentamos un dilema. Queremos mantenernos en el triángulo, pero es inevitable necesitar lo que está fuera para que funcione óptimamente. Se espera que un recurso esencial del proyecto sean los videos, pero no se han dado todas las condiciones técnicas para que estos lleguen. Se requiere que los docentes de séptimo grado hayan recibido capacitación sobre el proyecto y no en todos los casos ha sucedido. Se necesitan unas horas de clase mínimas por semana supuestamente acordadas y no se han garantizado en todas las instituciones. Como

éstas, son muchas las situaciones que se nos salen de las manos. Nuestro propósito y nuestro reto sigue siendo otro y nos obligamos a no desfallecer y a no detenernos ahí. Son muchos los obstáculos burocráticos, gubernamentales, institucionales y socioeconómicos pese a los cuales debemos continuar.

¿Qué nos mantiene en pie? Sin duda alguna, los niños y los docentes chocoanos, es decir, el compromiso humano. Los encuentros han sido varios, a lo mejor pocos, pero los suficientes para poner caras y nombres. Aunque trabajamos en la distancia, somos profesores de las aulas de Chocó. Llegamos a los colegios y nos reconocen, nos mandan mensajes, les caemos bien y, en algunas clases, seguramente mal. Hasta firmamos autógrafos en los cuadernos. Conocemos niños, vemos sus talentos, recordamos sus nombres y sus miradas. Lo que queda de todo esto no es el reconocimiento, es dimensionar que desde el primer encuentro, nosotros también tenemos cara y dimos nuestra palabra. Estamos comprometidos y acordamos algo... Debemos seguir concentrados en el triángulo.

Por eso mismo, si hay algo de lo que nos podemos sentir, no mejores, pero sí privilegiados es de tener la experiencia. Nos están abriendo las puertas del lugar sagrado y personal de todo profesor, su aula de clase. Nos están dejando enseñar y aprender. Nos abrieron el camino a probar nuevas metodologías. Transferimos nuestras prácticas y las fuimos cambiando. Aprendimos a ser más abiertos, más humildes y a trabajar con y en la incertidumbre. No sabemos lo que va a pasar cada día, no sabemos si seguiremos hasta el final, no sabemos si estaremos los mismos. No sabemos si todo esto va a funcionar. De todas formas, seguiremos aprendiendo mientras tratamos de enseñar.

En el siguiente link podrán ver las guías que hemos realizado hasta la fecha y los videos de las clases propuestas y la información general del proyecto:

<http://aprende.colombiaaprende.edu.co/aulassinfronteras>

# Una visita especial

Por: Tomás Sierra y Jorge Alejandro Acosta



para ser firmados. Es una hermosa tradición en la cual los estudiantes tenemos la posibilidad de compartir opiniones, consejos o charlas junto a un autor experto y reconocido que está dispuesto a expresar sus opiniones sobre temas de actualidad y, hasta consejos para guiar al futuro de la literatura por el buen camino. Esto no ha sido diferente en los últimos años, de hecho con la nueva infraestructura y reconocimientos internacionales del colegio, es mucho más fácil permitir estos encuentros con autores y personajes públicos que están dispuestos a facilitar el proceso educativo de los estudiantes con actividades recreativas e interactivas.

Y para continuar con esta hermosa tradición, el equipo del CRA del Colegio Rochester arregló un encuentro educativo con distinguidos estudiantes que han demostrado su desempeño sobresaliente en las diferentes materias del Colegio, especialmente en literatura y oratoria. Los estudiantes asistentes no sabían mucho al respecto, ya que era una sorpresa para los más destacados en esta área de literatura. Como explica al respecto el estudiante Pablo Jaramillo Bernal, "Me Pareció una experiencia formidable y educativa en las cuales los estudiantes interactuaron con un personaje público fomentando las bases educativas de los miembros de la reunión, aunque fue divertido

En el colegio Rochester somos lectores de sangre y nos gusta mucho leer y leer y, de vez en cuando traemos autores reconocidos de los libros que todos amamos para que nos expliquen cómo consiguieron hacer esa obra maestra, en muchos casos, la mayoría de los estudiantes traen sus libros

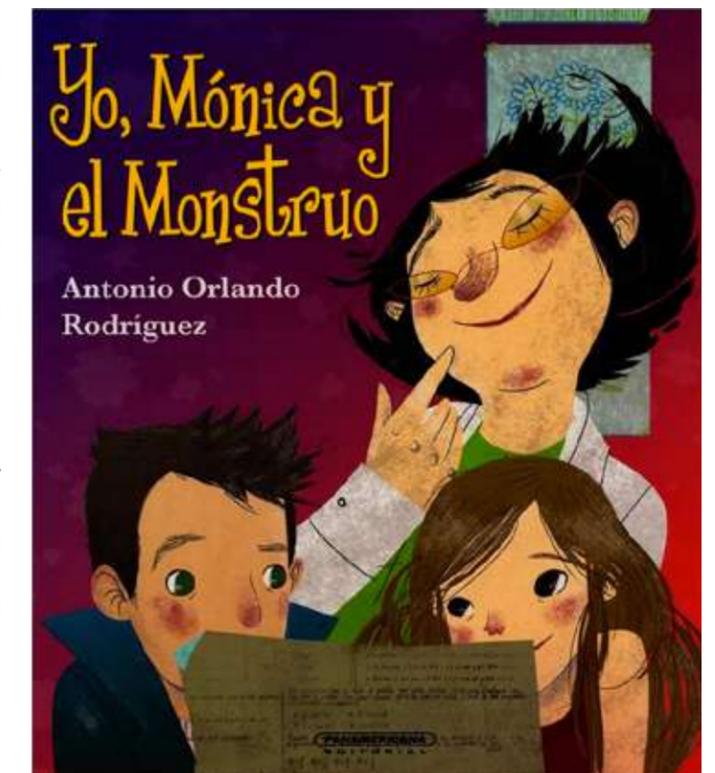
el factor sorpresa, dejó en claro que el colegio siempre toma en cuenta a los estudiantes que se esfuerzan académicamente." La reunión duró alrededor de una hora y el invitado especial, que no fue revelado hasta el inicio de la actividad, fue nada más ni nada menos que el escritor,

crítico y periodista profesional Antonio Orlando Rodríguez, este escritor pertenece a la élite de la literatura internacional en español, nacido el 30 junio de 1956 en Ciego de Ávila, Cuba. Tuvimos la oportunidad de hacerle preguntas al autor sobre su carrera como escritor y autor para cuentos e historias infantiles, nos comenta que tuvo familiares que le compraban libros, especialmente nos contaba que una vecina le regalaba libros para fomentar la lectura del joven Antonio, ya que esta mujer veía el talento del joven para la lectura y al mismo tiempo para la escritura.

Su primer cuento fue "Abuelita Milagro", el cual fue publicado en su primera edición el 26 de julio de 1975, fue por decirlo así el gran inicio de su carrera literaria en convenio con la editorial Gente Nueva e ilustraciones del artista Eduardo Muñoz Bachs, en La Habana Cuba. Este mismo ejemplar, tiempo más tarde fue rescatado y renovado para una nueva publicación junto a la editorial Panamericana en 2015. "Abuelita Milagro" es un texto de primera categoría, ganó el Premio Nacional de Cuento Infantil de Cuba en el mismo día de su publicación, ya que según nos explicaba, este cuento salió al mercado porque el premio era la posibilidad de ser publicado nacional y posteriormente internacionalmente. Nos cuenta que es mucho más complicado ser un autor de cuentos infantiles que de novelas o historias para adultos, ya que no es muy fácil saber lo que los niños de hoy en día prefieren leer. En 1985 publicó su primer libro para adultos, la colección de cuentos "Strip-tease", que constituyó una renovación por su atrevido uso de la fantasía, del humor negro y del absurdo en un contexto literario en que imperaba la narrativa sobre temas realistas. Entre otros temas que fueron discutidos en la reunión, podemos destacar la lectura de uno de sus mejores ejemplares, "Yo, Mónica y el Monstruo" un libro muy original, el cual relataba la historia de un estudiante sobreviviendo en un entorno muy complicado; el salón de clases.

La crítica por parte de los estudiantes fue muy buena, a la salida el equipo del CRA hizo un rápido cuestionario el cual preguntaba a los estudiantes

sobre sus conformidades e inconformidades sobre la reunión, las respuestas fueron muy positivas, especialmente por el hecho de poder compartir con un personaje tan reconocido a nivel nacional e internacional en el mundo literario. Como estudiantes del Colegio Rochester, esperamos que no se pierda este hecho de fomentar por parte de los profesores, para que los niños y jóvenes cada vez estén más asociados con la lectura en un mundo de constantes cambios, por eso queremos felicitar al colegio y pedirles que esta no sea la última ocasión en la cual podamos aprender con personajes que son un ejemplo a seguir. 🐼



"Yo, Mónica y el monstruo" Primer libro de Antonio Orlando en su segunda edición por Panamericana editorial.



# PIGI ALIENÍGENA

Entrevista a Elio Carboni



Pigi Alienígena 5

**Su tiempo libre lo dedica a crear "Pigi Alienígena"**

Elio Carboni tiene 9 años y es estudiante de 3A. En la escritura y el dibujo ha encontrado una forma de divertirse y compartir con los demás sus aventuras imaginarias. Lo que comenzó con un dibujo recreativo para superar el aburrimiento, hoy se ha convertido en un cómic original, divertido y con cinco publicaciones. Los invitamos a conocer un poco sobre este "pequeño" autor:

**¿A qué edad comenzaste a escribir tus cómics?**

R/: A los 8 años.

**¿Porqué escogiste a un cerdo como personaje principal?**

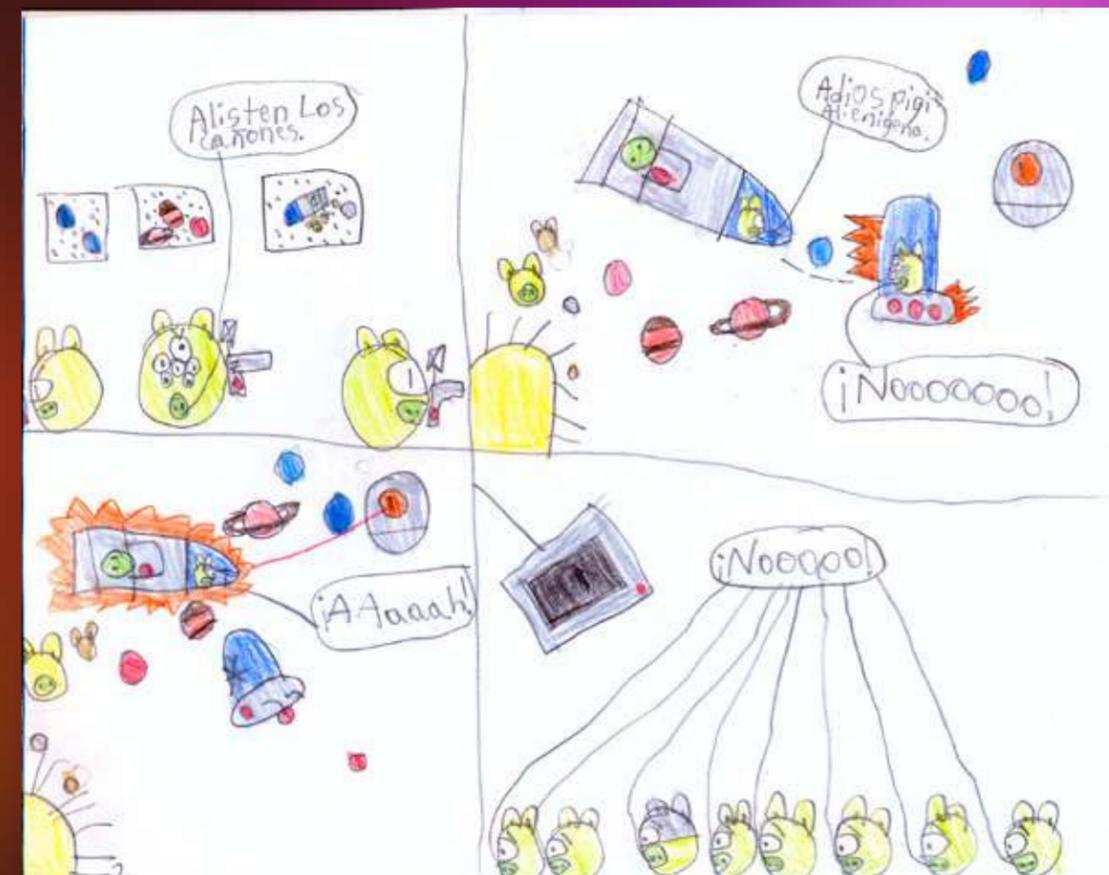
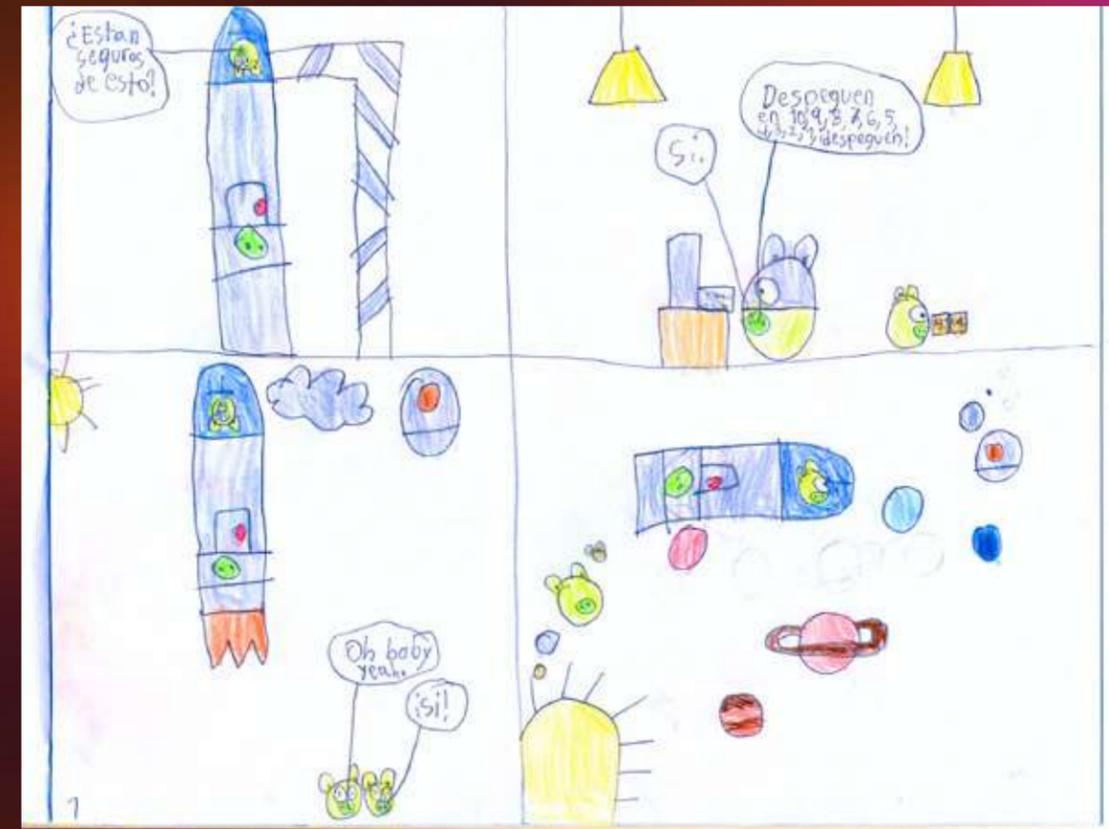
R/: Bueno, primero elegí un Angry Birds, después un Alien y al final un cerdo porque me parecía más creativo.

**¿Cuánto tiempo dedicas para realizar una historietta?**

R/: Para hacer mis comics he durado entre 5 y 6 meses.

**¿De qué se trata "Pigi Alienígena"?**

R/: Se trata de un cerdo que invade un planeta llamado el planeta Pigi. En vez de la tierra y la luna que conocemos, existe el planeta Pigi y la luna Pigi.







**Inspiramos y educamos  
estudiantes para que tomen  
el control de su vida  
con el mundo en mente**

**PBX: 749 60 00  
www.rochester.edu.co**



Te invitamos a conocer nuestras  
demás publicaciones